

РЕШЕНИЕ

№ 16036

гр. София, 27.04.2026 г.

В ИМЕТО НА НАРОДА

АДМИНИСТРАТИВЕН СЪД - СОФИЯ-ГРАД, Второ отделение 68 състав, в публично заседание на 22.04.2026 г. в следния състав:

СЪДИЯ: Вяра Русева

при участието на секретаря Елеонора М Стоянова, като разгледа дело номер **2981** по описа за **2026** година докладвано от съдията, и за да се произнесе взе предвид следното:

Производството е по реда на чл. 39, ал. 1 от Закона за защита на личните данни (ЗЗЛД), във връзка с чл. 79, във вр. с чл. 15 от Регламент (ЕС) 2016/679 във вр. с чл. 145 и сл. от АПК. Образувано е по жалба на В. Д. С. против Отказ, обективиран в писмо изх № 630 от 19.02.2026г , подписан от длъжностно лице по ЗЗЛД при „Креди Йес “ ООД по заявление от 22.01.2026г на жалбоподателя да му предостави всички копия от документи в които се съдържат личните му данни , вкл , но не само договор за кредит, договор за цесия, платежни нареждания и други.

В жалбата и молба от 16.04.2026г излага подробни доводи за незаконосъобразност. Позовава се на практика на СЕС въз основа на която обосновава правото на достъп да получи копия от документи, в които се съдържат личните му данни. Процесният отговор не покривал изискването на чл. 15 пар. 3 от Регламента. Моли да се отмени отказа и да се задължи ответникът да предостави копия от исканите документи. Претендира разноски.

Ответникът – „Креди Йес “ ООД в писмено становище като администратор на лични данни оспорва жалбата като неоснователна.

СГП не изпраща представител.

Административен съд, С.- град, като взе предвид представените по делото писмени доказателства и становищата на страните, прие за установено от фактическа и правна страна следното:

Със заявление 22.01.2026г В. Д. С. е поискал от „Креди Йес“ ООД да му предостави всички копия от документи в които се съдържат личните му данни, вкл. но не само договор за кредит, договор за цесия, платежни нареждания и други.

По повод депозираното заявление от 22.01.2026г, е издаден от „Креди Йес“ ООД,

подписан от длъжностно лице по ЗЗЛД процесният отказ да му предостави всички копия от документи в които се съдържат личните му данни , вкл., но не само договор за кредит, договор за цесия, платежни нареждания и други. Като мотиви е посочено, че Регламент (ЕС) 2016/679 регламентира две различни понятия, при които „копие на документ“ не е „копие на лични данни“. Получаване на „копие от лични данни “ по см на чл. 15 пар.3 в с пар.4 не било тъждествено с предоставяне на „копие от цялостен документ“. Понятията „копие от лични данни“ и „копие от документи“ не били тъждествени. Администраторът предоставял копия до лични данни, но нямал задължение да предостави документи и други носители на информация.

Представено е на л. 54 от делото /гръб/ писмо от КЗЛД от което се установява, че липсва висящо или приключило производство пред КЗЛД по същия спор и същите страни, което по арг. от чл.39 ал.4 ЗЗЛД е процесуална предпоставка за допустимост на жалбата.

По допустимостта: Съдът се е произнесъл с определението № 10383 от 16.03.2026г, а именно: Подаденото от жалбоподателя заявление от 22.01.2026 г. представлява заявление по смисъла на чл. 37б, ал. 1 от ЗЗЛД, съдържащо реквизитите по чл. 37в от ЗЗЛД във връзка с упражняване на правата му по смисъла на чл. 15 от Регламент /ЕС/ 2016/679, като по искането администраторът на лични данни, какъвто безспорно се явява "Креди Йес" ООД, дължи произнесе в срока визиран в специалната разпоредбата на чл. 12, § 3 от Регламент /ЕС/ 2016/679. Жалбата е допустима, тъй като е насочена срещу акт на администратор на лични данни, с който е отказано да се предоставят исканите документи, съдържащи лични данни, т. е нарушено е субективно право по чл. 15, § 1 и § 3 от Регламент (ЕС) 2016/679. С приложението към оспореното писмо се предоставя информация за вида на обработваните лични данни на жалбоподателя, но не се предоставят исканите документи, съдържащи негови лични данни, т.е. не е напълно удовлетворено искането на жалбоподателя. Доколкото е налице изрично волеизявление на администратора което е с неблагоприятен характер за жалбоподателя, то е налице правен интерес да обжалва акта. Оспореното писмо съдържа властническо волеизявление - отказ.

Предвид горното, жалбата е допустима, подадена от активно легитимирано лице с правен интерес против акт подлежащ на съдебен контрол за законосъобразност.

Ответникът „Креди Йес“ ООД има качеството на администратор на лични данни по смисъла на разпоредбата на чл. 4, т. 7 от Регламент /ЕС/ 2016/679. Съгласно чл. 79, § 1 от ОРЗД всеки субект на данни има право на ефективна съдебна защита, когато според него правата му по настоящият регламент са били нарушени в резултат на обработване на личните му данни, което не е в съответствие с регламента. Процесното писмо изхожда от администратора на лични данни „Креди Йес“ ООД, подписано от Б. Г., определен за длъжностното лице по ЗЗЛД със Заповед № 194 от 4.05.2018г /л. 39 и сл /и на когото изрично със Заповед № 2385-А от 18.12.2024г на управителя на „Креди Йес“ ООД /л. 58 /му е възложено да се произнася по заявления по чл. 37б ЗЗЛД, по чл. 15, чл. 16-22 от Регламента. Обжалваният отказ за удовлетворяване на искането е издаден от компетентен орган - администратора на лични данни, чрез длъжностното лице по защита на личните данни.

Спорният въпрос по делото е правен и се свежда до това следва ли в хипотезата на чл. 15 § 3 от Регламент /ЕС/ 2016/679/, администраторът на лични данни "Креди Йес" ООД да предостави на жалбоподателя поисканите от него носители на лични данни /копия от документи, в т.ч. договор за кредит, договор за цесия, платежни нареждания и др./, въз основа на които тези данни се обработват или това искане е неоснователно и прекомерно и следва да му бъде отказано съгласно чл. 12, § 5, б. "б" от Регламента.

Посочи се по-горе, че с приложението към процесния отказ на жалбоподателя е била представена информация /в табличен вид/ за категорията и вида лични данни, които се

обработват от администратора /л. 19 от делото/

Според чл. 15 пар.1 от Регламента, субектът на данните има право да получи от администратора потвърждение дали се обработват лични данни, свързани с него, и ако това е така, да получи достъп до данните. Съгласно чл. 15 пар. 3 администраторът предоставя копие от личните данни, които са в процес на обработване, а според пар. 4 правото на получаване на копие, посочено в параграф 3, не влияе неблагоприятно върху правата и свободите на други лица.

Правото да се получи от администратора копие от личните данни, които са в процес на обработване изисква да бъде предоставена на субекта на данните точна и разбираема реплика на всички тези данни, в т. ч. и под формата на компилация от данни. Според т. 21 от Решение от 4 май 2023 г. по Дело С-487/21 на СЕС, доколкото в ОРЗД не е дадено определение на така използваното понятие "копие", следва да се отчете обичайното значение на това понятие, което, както отбелязва генералният адвокат в т. 30 от заключението си, обозначава точната реплика или транскрипция на оригинал, затова просто общото описание на данните, които са в процес на обработване, или препращането към категории лични данни не би отговаряло на това определение. Съгласно т. 23 от същото решение употребата на израза "всяка информация" в определението на понятието "лични данни", отразява целта на законодателя на Съюза да придаде широк смисъл на това понятие, което потенциално обхваща всякакъв вид информация, както обективна, така и субективна, под формата на становища или преценки, при условие че "засяга" съответното лице. В т. 45 на Решение от 4 май 2023 г. по Дело С-487/21 на СЕС е пояснено, че член 15, § 3, първо изречение от ОРЗД трябва да се тълкува в смисъл, че: правото да се получи от администратора копие от личните данни, които са в процес на обработване, изисква на субекта на данните да се предостави точна и разбираема реплика на всички тези данни. Това право предполага правото на получаване на копие от извлечения от документи и дори от цели документи или от извлечения от бази данни, които в частност съдържат посочените данни, ако предоставянето на такова копие е задължително, за да може субектът на данните ефективно да упражни предоставените му с този регламент права, като се подчертава, че в това отношение трябва да се вземат предвид правата и свободите на други лица. /В този смисъл е и Решение № 1159/11.02.2025 г., постановено по адм. дело № 9474/2024 г. по описа на ВАС /. Съгласно приетото в практиката на СЕС (вж. реш. С-369/23) правото да се получи от администратора копие от лични данни включва и правото да се получат копия от извлечения на документи и дори от цели документи или от извлечения на бази данни, които в частност съдържат посочените данни, ако предоставянето на такова копие е задължително, за да може субектът на данните ефективно да упражни предоставените му с Регламента права. / В този смисъл Р № 1159 ОТ 11.02.2025 Г. ПО АДМ. Д. № 9474/2024 Г., V ОТД. НА ВАС/

Не се споделят доводите, че отказът бил законосъобразен, тъй като се касаело за две различни понятия, при които „копие на документ“ не е „копие на лични данни“. Вярно, че СЕС прави разлика между "копие на лични данни" по смисъла на чл. 15, § 3 и § 4 от Регламент (ЕС) 2016/679 и "копие на документ" (терминът "копие" се отнася не до документа като такъв, а до личните данни, които той съдържа и които трябва да са пълни), но това не изключва възможността за получаване на документи, съдържащи лични данни на субекта. Това е така, тъй като правото на достъп, предвидено в член 15 ОРЗД, трябва да позволи на субекта на данните да провери дали свързаните с него данни са точни и дали се обработват законосъобразно (в този смисъл т. 37 решение от 12 януари 2023 г., Österreichische Post по С-154/21 на СЕС). В частност това право на достъп е необходимо, за да може субектът на данните евентуално да упражни правото си на коригиране, правото си на изтриване (право "да бъдеш забравен") и правото си на ограничаване на обработването, които са му признати съответно в членове 16, 17 и 18 от ОРЗД,

правото си на възражение срещу обработване на неговите лични данни, предвидено в член 21 от ОРЗД, и правото си на иск в случай на претърпени вреди, предвидено в членове 79 и 82 от ОРЗД – т. 34 и т. 35 от Решение от 4 май 2023 г. по Дело С-487/21 на СЕС.

По отношение на снабдяването с информация за плащанията по кредита /платежни нареждания/, следва да се има предвид, че същите са относими за целите и срока на обработване на лични данни, определени от ответника, тъй като при изплащане на кредита, то това би означавало преустановяване на договорни отношения, което няма да налага обработване на лични данни. В този смисъл тази информация също е необходима на субекта на данните евентуално да упражни правото си на коригиране, правото си на изтриване (право "да бъдеш забравен") и правото си на ограничаване на обработването, които са му признати съответно в членове 16, 17 и 18 от ОРЗД, правото си на възражение срещу обработване на неговите лични данни, предвидено в член 21 от ОРЗД, и правото си на иск в случай на претърпени вреди, предвидено в членове 79 и 82 от ОРЗД – т. 34 и т. 35 от Решение от 4 май 2023 г. по Дело С-487/21 на СЕС.

Във връзка с доводите на ответника, че процесните документи били получени от оспорващия при подписване договора, тоест исканата информация е на разположение на оспорващия, следва да се отбележи, че субектът на данните не може да бъде лишен от възможността да упражни правата си по ЗЗЛД и Регламент 2016/679 във връзка с явно съществуващите между него и администратора на лични данни взаимоотношения. Обстоятелството дали съхранява или не своите копия от договора за кредит и др документи е неотнормимо към задължението на администратора на личните данни по Регламента и ЗЗЛД да ги предостави, когато са поискани. Още повече, че чл. 15 от Регламент /ЕС/ 2016/679 не поставя подобни изисквания. В този смисъл е Решение по адм. д. № 1825/2023 г. на ВАС, Решение № 8310/31.07.2025 г. по адм. д. № № 3419/2025 г. на ВАС. Решение № 2261/26.02.2026 г. по адм. д. № 10408/2025 г. на ВАС и други. Несъмнено доколкото е страна по сключените с ответника договори за паричен заем, жалбоподателят би следвало да разполага с екземпляри от тях, но този факт – дали заявителят (жалбоподателят) съхранява или не своите екземпляри от договорите, не е относим към задължението на администратора на личните данни съгласно ОРЗД и ЗЗЛД да предостави копия на носителите на личните данни, когато те са надлежно поискани по реда на чл. 37б и чл. 37в от ЗЗЛД. Не са налице и предпоставките за отказ от предоставянето им – конкретно изброените хипотези в чл. 37а, ал. 1 от ЗЗЛД, съгласно която разпоредба администраторът или обработващият лични данни може да откаже пълно или частично упражняването на правата на субектите на данни по чл. 12 – 22 от Регламент (ЕС) 2016/679, както и да не изпълни задължението си по чл. 34 от регламента, когато упражняването на правата или изпълнението на задължението би създавало риск за: националната сигурност; отбраната; обществения ред и сигурност; предотвратяването, разследването, разкриването или наказателното преследване на престъпления или изпълнението на наложените наказания, включително предпазването от и предотвратяването на заплахи за обществения ред и сигурност; други важни цели от широк обществен интерес и по-специално важен икономически или финансов интерес, включително паричните, бюджетните и данъчните въпроси, общественото здраве и социалната сигурност; защитата на независимостта на съдебната власт и съдебните производства; предотвратяването, разследването, разкриването и наказателното преследване на нарушения на етичните кодекси при регулираните професии; защитата на субекта на данните или на правата и свободите на други лица; изпълнението по гражданскоправни искове. Жалбоподателят е субект, чийто данни са обработвани от дружеството, и респективно има право като субект на това обработване на достъп до обработваните от администратора лични данни съгласно ЗЗЛД и Регламента, включително и копие от същите. Без да бъдат предоставени копия

на документите, съдържащи лични данни, субектът на данни е в обективна невъзможност да се увери дали неговите лични данни се обработват законосъобразно в съответствие с Регламента и ЗЗЛД. Именно по този начин, с подаване на искане до администратора, субектът може да се увери по всяко време дали данните му се обработват по законен от дружеството начин.

Предвид горното съдът приема, че в случая и в изпълнение на принципите на прозрачност и отчетност, администраторът е бил длъжен, при наличие на отправеното изрично искане, да предостави на субекта и изисканите от него копия на документи, чрез които се обработват личните му данни, доколкото при неизпълнение на това задължение се ограничава възможността жалбоподателя да узнае конкретните фактически и правни основания, обуславящи целите на обработка на личните му данни и по този начин да извърши проверка дали същите се обработват законосъобразно по смисъла на чл. 6 от Регламент /ЕС/ 2016/679. Обратното разбиране води до ситуация като в процесния случай, в която субектът на данните получава единствено обща информация за вида и категорията на обработваните лични данни, но не може да получи конкретни сведения за целите на обработката, т.е. какво е точното фактическо основание за нейното извършване. Това води до пряко неизпълнение от страна на администратора на лични данни на задължението за отчетност, което препятства и възможността субекта на данните да осъществи ефективна проверка относно тяхното законосъобразното, добросъвестно и прозрачно обработване, каквото съмнение очевидно се е породило у жалбоподателя.

По изложените съображения оспореният отказ, обективиран в процесното писмо се явява незаконосъобразен и подлежи на отмяна. Делото като преписка следва да се изпрати на „Креди Йес “ ООД за ново произнасяне по искането на жалбоподателя за предоставяне на копия на носителите на лични данни , въз основа на които се обработват данните му, при спазване на задължителните указания по тълкуването и прилагането на закона, дадени с настоящото решение.

Относно разноските: С оглед изхода на спора и по арг. от чл.143 ал.1 от АПК на жалбоподателя следва да се присъдят направените по делото разноски включващи 5, 11 евро държавна такса.

Основателно е и искането за присъждане на адвокатско възнаграждение в полза на адвокат Ц., който е оказал безплатна правна помощ на жалбоподателя в проведеното производство при условията на чл. 38, ал. 1, т. 3 от ЗА, видно от съдържанието на договора за безплатна правна помощ /л. 13/. Направеното от ответника възражение за прекомерност съдът намира за основателно. Размерът на адвокатското възнаграждение следва да бъде определен, на основание чл. 38, ал. 2 от ЗА във връзка с критериите за определяне на адвокатските възнаграждения по чл. 36, ал. 3 от Закона за адвокатурата и правилата за прилагането им, уредени в наредбата по чл. 36, ал. 4 от същия закон, в т.ч. че делото не се отличава с фактическа и правна сложност в сравнение с другите дела от този вид, проведено е едно открито с.з. в което са събрани доказателствата поради което счита, че следва да присъди адвокатско възнаграждение в размер определен в чл. 8, ал. 2 т.10 от Наредба № 1 от 09.07.2004 г. за възнаграждения за адвокатска работа, а именно 460,16 евро /900 лв/.

Мотивиран от горното и на основание чл. 172, ал. 2 от АПК, съдът

РЕШИ:

ОТМЕНЯ Отказ, обективиран в писмо изх № 630 от 19.02.2026г , на администратора на лични данни „Креди Йес“ООД по заявление от 22.01.2026г на В. Д. С. да му предостави всички копия от документи в които се съдържат личните му данни, вкл. но не само договор за кредит, договор за цесия, платежни нареждания и други.

ИЗПРАЩА преписката на „Креди Йес“ ООД /администратора на лични данни/, за изпълнение на указанията по тълкуване и прилагане на закона, дадени с настоящото решение в срок от 14 дни от влизане в сила на съдебното решение.

ОСЪЖДА „Креди Йес“ ООД да заплати на В. Д. С. на осн чл. 143 ал.1 АПК сумата от 5, 11 евро разноски по делото.

ОСЪЖДА „Креди Йес “ ООД да заплати адвокат Т. Ц. Ц. сумата от 460,16 евро адвокатско възнаграждение на осн. чл.38, ал.2 от ЗА.

Решението подлежи на оспорване пред ВАС на РБългария в 14 -дневен срок от съобщението до страните за постановяването му.

СЪДИЯ: